



ЯПОНИЯ С ВАМИ

Бюллетень Посольства Японии в Кыргызской Республике



Церемония, посвященная 20-летию со дня установления дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой

2012 год официально отмечается празднованием 20-летия со дня установления дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой. В этом году Посольство Японии планирует проведение множества мероприятий под эгидой 20-летия. Церемония, посвященная 20-летию дипломатических отношений, состоялась 26 января в большом зале Кыргызской Национальной Филармонии им. Т. Сатылганова.

В программе церемонии пришедшие гости могли увидеть выступление группы барабанщиков «ООЭДОДАЙКО», показ слайд-шоу, отражающего 20-летнюю историю дипломатических отношений между Японией и КР, представление волонтеров и неповторимую игру японского пианиста г-на Мицуаки КИШИ совместно с кыргызскими музыкантами джаз бенда «Salt Peanuts».

Редакция:

Отдел информации и
культуры Посольства
Японии в Кыргызской
Республике

Тел: 0312 30 00 50

0312 30 00 51

Факс: 0312 30 00 52

e-mail:

culture_japan@infotel.kg

"ЯПОНИЯ С ВАМИ"

выходит 4 раза в год



На фото сверху, слева на право: КАСЫМБАЕВА Гулум. Она является членом Кыргызского общества слепых и глухих. Данное общество связывают крепкие узы с Японией. Так, в 2010 году Посольство Японии в КР предоставило брайлевские принтеры, дисплеи и другое необходимое оборудование в рамках грантовой программы «Корни травы и человеческой безопасности». На церемонии она исполнила 2 песни - «Земные звезды» и «Огни впереди, огни позади»; гости во время исполнения кыргызского гимна; волонтеры JICA; Вице-спикер г-жа Асия САСЫКБАЕВА; «Salt Peanuts», народный ансамбль «Камбаркан».

**Фотовыставка, посвященная 20-летию со дня
установления дипломатических отношений**

27 января 2012 года в Кыргызском Национальном Музее изобразительных искусств им. Г. Айтиева состоялось открытие фотовыставки, посвященной 20-летию со дня установления дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой.

2012 год официально отмечается празднованием 20-летия со дня установления дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой. Данная фотовыставка являлась одним из мероприятий, приуроченных к юбилейной дате.

На выставке были представлены фотопортреты, газетные статьи и постеры, отражающие историю дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой, включая официальные встречи, двусторонние визиты представителей обеих сторон.

Фотовыставка была открыта Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в Кыргызской Республике г-ном Син МАРУО, Заместителем министра иностранных дел КР г-ном Нурланом АЙТМУРЗАЕВЫМ, общественным деятелем КР г-ном Ишенбаем АБДУРАЗАКОВЫМ.

Кроме того, представительство Японского Агентства международного сотрудничества (JICA) в Кыргызстане и Кыргызско-Японский центр человеческого развития подготовили фотопортреты, на которых запечатлены самые яркие моменты, события и мероприятия, произошедшие за 20-летний период, как в сфере культуры, так и в экономической области.



Торжественное разрезание красной ленты



Горожане и гости столицы посетили выставку



Японская одежда, также была представлена на выставке

Джаз концерт «Киши Мицуаки Трио»

1 февраля 2012 года в Большом зале Кыргызской Национальной филармонии им. Т. Сатылганова состоялся концерт, специально приглашенной из Японии, джаз группы «Киши Мицуаки Трио», приуроченный юбилейной дате, 20-летию установления дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой.

Это второй визит «Киши Мицуаки Трио» в Кыргызстан. В прошлом году музыканты посетили Кыргызстан для проведения концерта в рамках Второй Недели японской культуры в Бишкеке и были тепло встречены кыргызстанской публикой.

Мицуаки КИШИ – известное имя в мире джаза. Начиная с 1997 года, в качестве лидера группы Мицуаки Киши выпустил 13 альбомов, три из которых получили премии «Отборочный Золотой диск» наиболее известного в Японии джаз журнала «Swing Journal». Выступал с такими выдающимися американскими джаз музыкантами, как Розмари Клуни, оркестром Каунта Бейси, Манхеттен Трансфер, Рон Картер, Эрнестина Андерсон, Гарри Аллен, Говард Олден, Джон Клейтон и др. Со своим трио Мицуаки Киши принимал участие в престижных музыкальных форумах, выступал на самых известных концертных площадках разных стран.



В состав группы входят основатель группы пианист Мицуаки КИШИ, контрабасист Хироси КАГАВА и перкуссия Макото РИКИТАКЭ.

О Логотипе 20-летия установления дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой



Данный логотип является победителем специального конкурса, приуроченного к 20-летию со дня установления дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой. В нем вы можете увидеть элементы, заимствованные из флагов двух дружественных стран. К тому же просматриваются английские буквы «J» джей и «K» кей, обозначающие заглавные буквы обеих стран Японии и Кыргызстана. Основная мысль логотипа, по словам его изготовителя, жителя Хиросимы г-на Ютака ХОРИЕ, означает дальнейшее развитие и укрепление отношений двух стран.

Церемония подписания грантовых контрактов в рамках «Маломасштабной помощи в сфере культуры»

6 февраля 2012 года в Посольстве Японии в Кыргызской Республике состоялась Церемония подписания грантовых контрактов между Чрезвычайным и Полномочным Послом г-ном Син МАРУО, директором Ошского национального драматического театра им. Ибраимова г-ном Мансуровым А. и директором Ошского государственного академического узбекского музыкально-драматического театра им. Бабура г-ном Тухтаматовым Б. В церемонии подписания грант-контрактов также приняли участие вице-мэр г. Ош г-н Ходжаев Д., глава НПО «ИРЕТ» г-жа Мамаджусупова Д. и глава военно-политического

отдела ОБСЕ г-н Росс Браун. В рамках данного проекта двум театрам (Ошский национальный драматический театр им. Ибраимова и Ошский государственный академический узбекский музыкально-драматический театр им. Бабура) г. Ош будет предоставлено звуковое оборудование для их эффективной работы и функционирования. Ошский государственный академический узбекский музыкально-драматический театр им. Бабура был разрушен и сожжен во время июньских событий 2010 года. Ошский национальный драматический театр им. Ибраимова нуждался в оснащении, так как имеющееся оборудование устарело. В процессе разработки данных двух проектов особое внимание заключалось в сбалансированной помощи между представителями двух этнических групп. Так, каждый театр получит примерно одина-



Процесс церемонии подписания



Вице – мэр г. Ош г-н Ходжаев с ЧПП Японии г-ном Син МАРУО

ковое количество оборудования на одинаковые суммы. Японская сторона надеется, что оснащение кыргызского и узбекского театров будет способствовать межэтническому согласию, построению мира и налаживанию уважительных отношений между кыргызским и узбекским народами на юге Кыргызстана.

Мастер класс и семинар по дзюдо, приуроченные к 20-летию установления дипломатических отношений между Японией и Кыргызской Республикой



Фото сверху вниз: Японские мастера дзюдо одеты в спортивные костюмы сборной КР; церемония награждения участников семинара

Со 2 по 8 февраля 2012 года в Бишкеке, а также в Караколе – 8 и 9 февраля – проведены мастер-классы по дзюдо специально приглашенными из Японии мастерами дзюдо по линии Японского фонда: г-н Харукуни СИМОЯМА (5-й дан), г-н Тосимаса ТАКАХАСИ (5-й дан), г-н Акира ОКУСИМА (4-й дан). Мастера из Японии во время пребывания в республике провели тренировки для юношеской и молодежной сборных Кыргызстана.

Правительство Японии уделяет большое внимание развитию японских единоборств в Кыргызстане. Так, в прошлом году Правительство Японии выделило около 850 тысяч долларов США для реализации «Проекта по улучшению спортивного инвентаря для занятий дзюдо для Государственного Агентства физической культуры и спорта при Правительстве Кыргызской Республики» в рамках культурной грантовой помощи Правительства Японии.

Турнир по кэндо на Кубок Посла Японии

19 февраля 2012 года в Бишкекском хореографическом училище имени Ч. Базарбаева прошел второй Турнир по кэндо на Кубок Посла Японии. Мероприятие проходило при поддержке Федерации кэндо Кыргызской Республики.

На Турнире по кэндо приняли участие спортсмены не только из Кыргызской Республики, но и Республики Казахстан и Японии. Программа Турнира включала показательные выступления спортсменов Федерации кэндо Кыргызской Республики, гостей из Японии и проведение индивидуальных поединков. Показательные выступления сопровождались объяснением по освоению техники кэндо и наглядной демонстрацией в исполнении дипломатов посольства Японии в Таджикистане г-на Такааки КОМАЦУ и г-на Фумиаки АСАНО.

Кэндо в Кыргызстане начало активно развиваться с 2004 года, за это время Кыргызстан неоднократно принимал участие в международных чемпионатах. Большую лепту в популяризацию данного вида спорта внес мастер 7-го дана господин Тикатоси Кояма, который впервые посетил город Бишкек в 2004 году.



Интереснейшие поединки



Вручение кубка и грамот



Памятное общее фото участников турнира

Восемь дней в Японии

Посольство Японии в Кыргызстане и Министерство иностранных дел Японии организовали мою восьмидневную поездку в эту страну в декабре 2011г.

В течение этих дней я посетила Токио, Киото, Сэндай и Мацусима. Последние два города находятся в префектуре Мияги, наиболее пострадавшей от стихийных бедствий в марте 2011 года. На месте мне удалось ознакомиться с нынешней ситуацией: осмотреть отремонтированный аэропорт в Сэндае, на который 11 марта обрушилась волна цунами, узнать от представителей администрации префектуры о ликвидации последствий трагедии, обеспечении пострадавших жильем. Так, для оставшихся без крова жителей была установлена 221 тысяча временных домов.

В столице состоялись встречи с представителями МИДа и Японского агентства международного сотрудничества (JICA), которые подробно рассказали о помощи Кыргызстану, оказываемой по линии технического сотрудничества и через гранты. Пять депутатов парламента из группы дружбы с Кыргызстаном рассказывали о впечатлениях от президентских выборов в нашей стране, наблюдать за которыми они приезжали в Бишкек, сотрудничестве с кыргызстанскими коллегами. К примеру, по их мнению, Кыргызстан мог бы развивать туризм, связанный с историко-культурными памятниками. Известный политолог Шигэки Хакамада поделился своим мнением о политических процессах в Кыргызстане. На телекомпании NHK и в газете «Майнити» мне рассказали о деятельности компаний, освещении стихийных бедствий и принципах журналистской работы в Японии.

Эксперт по современной японской поп-культуре Такамаса Сакураи пояснил используемое им понятие аниме-дипломатии: по его мнению, аниме прививает во всем мире интерес к Японии, являясь как бы ее послом, и в свою очередь, страна, завоевавшая сердца жителей разных государств благодаря своей культуре, может стать посредником между ними, пропагандировать ценности и идеи. В университете Киото Сэйка преподаватель Цуйюши Мицуиши охарактеризовал аниме, как отдельный вид искусства и организовал экскурсию по кабинетам, в которых студенты осваивают искусство анимации.

В другом университете – Дошиша в Киото, профессор Эйджо Оямада рассказал о программах, благодаря которым кыргызстанцы могут учиться в Японии. Удалось встретиться и с непосредственными участниками программы обучения в магистратуре – госслужащими Канатом Абдрахмановым и Нагзгуль Эралиевой.

Посол Кыргызстана в Японии Рысбек Молдогазиев дал короткое интервью о кыргызско-японском сотрудничестве, но особенно – о планах: Кыргызстан ждет японских инвесторов. А президент ассоциации кыргызстанцев в Японии Асель Назарманбетова рассказала о жизни наших соотечественников в этой стране.

Организаторы поездки предусмотрели и культурную программу: посещение известных кварталов Токио, сада Императорского дворца, Токийской телебашни, храмов в Киото, в том числе известных садом камней Реанджи и золотым павильоном Рокуондзи, улиц, где сохранился исторический колорит, парка киностудии «Тоэй» и музея манги, храма Энцуин в Мацусиме, круиз по заливу.



С депутатом Набухико СУТО
(на фото справа)



В роли ведущей студии NHK

Визит был прекрасно спланирован, насыщен встречами, событиями, впечатлениями. Я очень благодарна всем тем, кто сделал ее возможной и незабываемой: это господин Посол Син Маруо, господин Госукэ Хоригучи, Анара Абдыбекова и другие сотрудники посольства, Министерство иностранных дел Японии, переводчица госпожа Юкико Таканаши и все другие люди, с которыми я в этой стране познакомилась.

Япония – прекрасная страна, в которой непременно стоит побывать, и поездка не разочаровывает. Желаю ее жителям всего наилучшего и благодарю за гостеприимство.

Алия МОЛДАЛИЕВА, журналист газеты «Слово Кыргызстана»